سُورَةُ العنكبوت

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

أَ حَسِبَ (وایان زانیووە و وایان داناوە) النَّاسُ خەڵک أَن کەوا يُتْرَكُوا وازیان لێبهێنرێ أَن کە يَقُولُوا بڵێن آمَنَّا بڕوامان هێنا

وَهُمْ ئیترئەوان لَا يُفْتَنُونَ تاقیناکرێنەوە (٢) وَلَقَدْ (سوێند بەخودا) وبەدڵنیایی فَتَنَّا ئێمە تاقیمانکردۆتەوە الَّذِينَ ئەوانەی مِن لە

قَبْلِهِمْ پێشیان بوون فَلَيَعْلَمَنَّ جا بێگومان -دەزانێت و دەناسێت اللَّهُ -خودا الَّذِينَ ئەوانەی صَدَقُوا ڕاستیانکردووە

وَلَيَعْلَمَنَّ و بەدڵنیایی دەشزانێت الْكَاذِبِينَ (کێن) درۆزنەکان (٣) أَمْ یان حَسِبَ وایان داناوە الَّذِينَ ئەوانەی يَعْمَلُونَ ئەنجام دەدەن

السَّيِّئَاتِ کار و کردەوە خراپەکان أَن کە يَسْبِقُونَا دەستمان پێیان نەگات سَاءَ خراپترین شتە

مَا يَحْكُمُونَ ئەو بڕیار و حوکمەی ئەوان دەیدەن (٤) مَن ئەوەی كَانَ لەرابردوودا...بووە يَرْجُو ئومێد و هیوای هەبوو بە

لِقَاءَ گەیشتن بە دیداری اللَّهِ خودا فَإِنَّ ئەوە بەدڵنیایی أَجَلَ کاتی دیاریکراوی اللَّهِ خودا لَآتٍ ۚ هەرهاتووە وَهُوَ وهەر ئەویش

السَّمِيعُ تەواو بیسەری الْعَلِيمُ تەواو زانایە (٥) وَمَن و هەرکەسێ جَاهَدَ جیهاد وکۆششی کردوە فَإِنَّمَا ئەوە هەر يُجَاهِدُ جیهاد دەکات

لِنَفْسِهِ بۆ خۆی ۚ إِنَّ (بەڕاستی) اللَّهَ خودا لَغَنِيٌّ دەوڵەمەندە و بێ نیازە عَنِ لە الْعَالَمِينَ گشت جیهانیان (٦) وَالَّذِينَ ئەوانەی

آمَنُوا بڕوایان هێناوە وَعَمِلُوا وکردویانە الصَّالِحَاتِ (کارە) چاکەکان لَنُكَفِّرَنَّ بەدڵنیایی چاوپۆشی دەکەین عَنْهُمْ لێیان

سَيِّئَاتِهِمْ (لە) تاوان و خراپەکانیان وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ و بێگومان پاداشیان دەدەینەوە أَحْسَنَ چاکترینی الَّذِي ئەوەی كَانُوا يَعْمَلُونَ دەیانکرد.

(٧) وَوَصَّيْنَا و ئێمە وەسیەتمانکردووە بۆ الْإِنسَانَ مرۆڤ بِوَالِدَيْهِ دەربارەی هەردوو باوانی

حُسْنًا بەچاکی وچاکەکردن بۆ هەردوو باوانی (دایک باوکی) ۖ وَإِن و ئەگەر جَاهَدَاكَ کۆششیان کرد و زۆریان کرد لێت

لِتُشْرِكَ تا شەریک وهاوەڵ دانێی بِي بۆم مَا شتێک کە لَيْسَ نیە لَكَ بۆتۆ بِهِ دەربارەی ئەو شتە عِلْمٌ (هیچ) زانستێ

فَلَا تُطِعْهُمَا ئەوە گوێڕایەڵیان مەکە ج إِلَيَّ هەر بۆلای منە مَرْجِعُكُمْ گەڕانەوەتان فَأُنَبِّئُكُم ئەوسا خەبەرتان پێدەدەم بِمَا دەربارەی ئەوەی

كُنتُمْ تَعْمَلُونَ دەتانکرد (٨) وَالَّذِينَ و ئەوانەی آمَنُوا بڕاوایان وَعَمِلُوا وکردیان الصَّالِحَاتِ چاکەکان

لَنُدْخِلَنَّهُمْ ئەوە بەدڵنیایی هەر ئەیانخەینە فِي ناو الصَّالِحِينَ چاکان (٩) وَمِنَ و (هەیە) لەناو النَّاسِ خەڵکان

مَن ئەوەی (کەسانێک) يَقُولُ دەڵێ آمَنَّا بڕوامان هێنا بِاللَّهِ بە خودا فَإِذَا جا کاتێ أُوذِيَ ئەزیت و ئازار درا فِي (لەڕێی) اللَّهِ خودا

جَعَلَ -دادەنێ فِتْنَةَ -تاقیکردنەوە و بەلآی النَّاسِ خەلک كَعَذَابِ وەک عەزاب و ئەشکەنجەی اللَّهِ خودا وَلَئِن و ئەگەر جَاءَ هات

نَصْرٌ سەرخستن و سەرکەوتن مِّن لە رَّبِّكَ پەروەردیگارتەوە لَيَقُولُنَّ ئەوە زۆر بەدڵنیایی دەڵێت إِنَّا ئێمە كُنَّا لەرابردوودا(-بووین)

مَعَكُمْ -لەگەڵ ئێوە أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ باشە خودا خۆی زاناتر نییە؟ بِمَا بەوەی فِي لەناو صُدُورِ سینگی الْعَالَمِينَ هەموو جیهانیانە

(١٠) وَلَيَعْلَمَنَّ و بەدلنیایی -دەزانێت اللَّهُ -خودا الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا بڕوایان هێناوە وَلَيَعْلَمَنَّ و بەدڵنیایی هەر دەشزانێت (کێن)

الْمُنَافِقِينَ مونافیق و دوو ڕووەکان (١١) وَقَالَ و -گوتیان الَّذِينَ -ئەوانەی كَفَرُوا بڕوایان نەهێناو کوفریان کردوە لِلَّذِينَ بەوانەی

آمَنُوا بڕوایان هێناوە: اتَّبِعُوا ئێوە بکەونە دووای سَبِيلَنَا ڕێگای ئێمە وَلْنَحْمِلْ و با هەڵگرین خَطَايَاكُمْ تاوانەکانتان ،

وَمَا هُم وئەوان - بِحَامِلِينَ هەڵگر -نین مِنْ لە خَطَايَاهُم تاوانەکانیان مِّن لە شَيْءٍ هیچ شتێکی ، إِنَّهُمْ بەڕاستی ئەوان

لَكَاذِبُونَ هەر درۆزنن (١٢) وَلَيَحْمِلُنَّ و بێگومان ئەوان هەرهەڵدەگرن أَثْقَالَهُمْ باری قورسی خۆیان وَأَثْقَالًا و بارێکی قورسی تر

مَّعَ لەگەڵ أَثْقَالِهِمْ ۖ باری قورسی خۆیان وَلَيُسْأَلُنَّ و بەدڵنیایی هەرلێیان دپرسرێتەوە يَوْمَ ڕۆژی الْقِيَامَةِ قیامەت عَمَّا لەو

كَانُوا يَفْتَرُونَ درۆ و دەلەسەی ئەوان هەڵیاندەبەست (١٣) وَلَقَدْ بەدڵنیایی و بە تەحقیق أَرْسَلْنَا ناردمان نُوحًا نوح إِلَىٰ بۆ

قَوْمِهِ قەومەکەی فَلَبِثَ جا مایەوە فِيهِمْ لەناویان أَلْفَ هەزار سَنَةٍ ساڵ إِلَّا جگە لە خَمْسِينَ پەنجا عَامًا ساڵ فَأَخَذَهُمُ ئەوسا -

الطُّوفَانُ زریان و تۆفانەکە -ڕاپێچان و بردنی وَهُمْ (لەحاڵێ) ئەوان ظَالِمُونَ ستەمکار بوون (١٤) فَأَنجَيْنَاهُ جا ڕزگارمان کرد

وَأَصْحَابَ لەگەڵ هاوڕێیانی السَّفِينَةِ کەشتیەکە وَجَعَلْنَاهَا و کردمانە آيَةً بەڵگە و نیشانەیەکی گەورە لِّلْعَالَمِينَ بۆ جیهانیان (١٥)

وَإِبْرَاهِيمَ (و باس بکە) ئیبراهێم إِذْ کاتێ قَالَ گوتی لِقَوْمِهِ بە قەمەکەی: اعْبُدُوا بپەرستن اللَّـهَ خودا

وَاتَّقُوهُ و پارێزکار بن و بترسن لێی ذَٰلِكُمْ ئەوەیان خَيْرٌ چاکترە لَّكُمْ بۆتان إِن ئەگەر كُنتُمْ تَعْلَمُونَ بتانزانیبوا (١٦) إِنَّمَا -

تَعْبُدُونَ ئەوەی دەیپەرستن مِن دُونِ جگە لە اللَّهِ خودا -هەر تەنها أَوْثَانًا بت و پەیکەرانێکن وَتَخْلُقُونَ و -

إِفْكًا بوختان و درۆ -پێک دێنن و دروست دەکەن ، إِنَّ بەدڵنیایی الَّذِينَ ئەوانەی تَعْبُدُونَ دەیپەرستن مِن لە دُونِ غەیری

اللَّهِ خودا لَا يَمْلِكُونَ نیەتیان و لەدەستیان نیە لَكُمْ بۆتان رِزْقًا (هیچ) ریزق و ڕۆزیەک فَابْتَغُوا جا- عِندَ (تەنها) لای

اللَّهِ خودا -داوا بکەن الرِّزْقَ ڕزق و ڕۆزی وَاعْبُدُوهُ و بیپەرستن وَاشْكُرُوا و شوکرانەبژێری - لَهُ بۆ ئەو -بکەن ، إِلَيْهِ (هەر) بۆلای ئەو

تُرْجَعُونَ دەگەڕێنەوە (١٧) وَإِن و ئەگەر تُكَذِّبُوا بەدرۆ دانێن و باوەڕ نەکەن فَقَدْ ئەوە بەدڵنیایی وبەتەحقیق

كَذَّبَ بەدرۆیان دانا (وبڕوایان نەکرد) أُمَمٌ گەلانێک مِّن لە قَبْلِكُمْ پێش ئێوە وَمَا و - عَلَى لەسەر الرَّسُولِ پەیامبەر -شتێ نیە

إِلَّا جگەلە الْبَلَاغُ ڕاگەیاندنی الْمُبِينُ دیار وئاشکرا (١٨) أَوَلَمْ يَرَوْا ئایا نەیان بینیوە كَيْفَ چۆن يُبْدِئُ - اللَّـهُ خودا

الْخَلْقَ بەدیهێنراوان و خەلق کردن -سەرەتا دەست پێدەکات ثُمَّ پاشان يُعِيدُهُ دووبارەی دەکاتەوە ، إِنَّ بەدڵنیایی ذَٰلِكَ ئەوە

عَلَى لەسەر(لە بۆ) اللَّهِ خودا يَسِيرٌ زۆر ئاسانە (١٩) قُلْ بڵێ سِيرُوا وەڕێکەون و بگەڕێن فِي لە الْأَرْضِ زەوی دا

فَانظُرُوا جا سەیر بکەن كَيْفَ چۆن بَدَأَ سەرەتا دەستپێکرد (سەرەتا دروستی کرد) الْخَلْقَ خەڵق کردن و دروستکردن (بەدیهێنراوەکان)

ثُمَّ پاشان اللَّـهُ خودا يُنشِئُ پێکدەهێنێت و دروستدەکات النَّشْأَةَ پێکهێنان ودروستکردنی الْآخِرَةَ دوایی ، إِنَّ بێگومان اللَّـهَ خودا

عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيْءٍ شتێک قَدِيرٌ توانادارە (٢٠) يُعَذِّبُ ئازار وئەشکەنجە دەدات مَن ئەوەی يَشَاءُ بیەوێت

وَيَرْحَمُ و بەزەیی دێت و ڕەحم دەکات بە مَن ئەوەی يَشَاءُ بیەوێت وَإِلَيْهِ و(هەر) بۆلای ئەویش تُقْلَبُونَ (دەگێڕدرێنەوە) (٢١)

وَمَا أَنتُم و ئێوە- بِمُعْجِزِينَ دەستەوەسانکەر -نینە فِي لە الْأَرْضِ زەمین وَلَا ونە فِي لە السَّمَاءِ ئاسمانیش وَمَا لَكُم و نیتانە

مِّن دُونِ جگە لە اللَّهِ خودا مِن وَلِيٍّ (هیچ) دۆستێک وَلَا ونە نَصِيرٍ (هیچ) پشتیوان و سەرخەرێکیش (٢٢) وَالَّذِينَ و ئەوانەی

كَفَرُوا بڕوایان نەهێناوە و کوفریانکردوە بِآيَاتِ بە ئایات و نیشانە دیارەکانی اللَّهِ خودا وَلِقَائِهِ و گەیشتن بە دیداری

أُولَٰئِكَ (ئا) ئەوانە يَئِسُوا بێ هیوا و بێ ئومێد بوون مِن لە رَّحْمَتِي میهرەبانی و بەزەییم وَأُولَٰئِكَ و ئەوانە لَهُمْ بۆیان هەیە

عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٌ زۆر بە ئازار (٢٣) فَمَا كَانَ جا - جَوَابَ وەڵامی قَوْمِهِ گەلەکەی -چ نەبوو

إِلَّا أَن ئەوەندە نەبێ کە قَالُوا گوتیان اقْتُلُوهُ بیکوژن أَوْ یان حَرِّقُوهُ (بە دژواری) بیسوتێنن فَأَنجَاهُ ئەوسا - اللَّهُ خودا -ڕزگاریکرد

مِنَ لە النَّارِ ئاگر ، إِنَّ بەڕاستی فِي ذَٰلِكَ لەوەدا (هەیە) لَآيَاتٍ چەندین نیشانەو و بەڵگەی گەورە لِّقَوْمٍ بۆ خەڵکێک

يُؤْمِنُونَ بڕوابهێنن (٢٤) وَقَالَ وەگوتی إِنَّمَا بەدڵنیایی ئەوەی- اتَّخَذْتُم ئێوە داتاناوە بۆخۆتان (ودەیپەرستن) مِّن دُونِ جگە لە

اللَّهِ خودا أَوْثَانًا چەند بت وپەیکەرێکن -هەر مَّوَدَّةَ بۆ پەیوەندی و خۆشەویستی بَيْنِكُمْ نێوان خۆتانە فِي لە الْحَيَاةِ ژیانی

الدُّنْيَا دونیادا ثُمَّ پاشان يَوْمَ ڕۆژی الْقِيَامَةِ هەڵسانەوە (و زیندووبونەوە) يَكْفُرُ کوفر دەکا بَعْضُكُم هەندێکتان

بِبَعْضٍ بە هەندێکی ترتان وَيَلْعَنُ و نەفرەت و لەعنەت دەکا بَعْضُكُم هەندێکتان بَعْضًا لە هەندێکی ترتان وَمَأْوَاكُمُ و شوێن و پەناگەتان

النَّارُ ئاگرە وَمَا لَكُم و نیتانە مِّن (هیچ) نَّاصِرِينَ پشتیوانان و سەرخەرانێک (٢٥) فَآمَنَ لَهُ جا بڕوای پێ کرد و بەدوای کەوت

لُوطٌ لوط وَقَالَ و گوتی إِنِّي بەدڵنیایی من مُهَاجِرٌ کۆچکەرم إِلَىٰ بۆلای رَبِّي پەروەردیگارم إِنَّهُ هُوَ بەڕاستی هەر ئەوە

الْعَزِيزُ دەسەڵاتداری الْحَكِيمُ کارلەجێ (٢٦) وَوَهَبْنَا و بەخشیمان لَهُ پێی إِسْحَاقَ ئیسحاق وَيَعْقُوبَ و یەعقوب وَجَعَلْنَا و -

فِي (هەر) لەناو ذُرِّيَّتِهِ نەوەکانی -مان دانا النُّبُوَّةَ پێغەمبەرایەتی وَالْكِتَابَ و کیتاب (نامە ئاسمانیەکان) وَآتَيْنَاهُ و دامان پێی

أَجْرَهُ پاداشتی خۆی فِي له الدُّنْيَا دونیادا وَإِنَّهُ و به دڵنیایی ئەویش فِي له الْآخِرَةِ ڕۆژی دوایی لَمِنَ هەر له

الصَّالِحِينَ (كۆمەڵی) چاكانه (٢٧) وَلُوطًا و باسی لوط بكه إِذْ كاتێ قَالَ - لِقَوْمِهِ به گەلەكەی -گوت: إِنَّكُمْ بەڕاستی ئێوه

لَتَأْتُونَ هەر دێنه كردنی الْفَاحِشَةَ تاوانی ئەوپەڕ قێزەوەن مَا سَبَقَكُمْ پێشتان نەكەوتووه بِهَا لێی مِنْ أَحَدٍ (هیچ) كەسێك مِّنَ له

الْعَالَمِينَ هەموو جیهان (٢٨) أَئِنَّكُمْ ئەوەبەڕاستی ئێوه لَتَأْتُونَ هەر دێنه الرِّجَالَ پیاوان وَتَقْطَعُونَ و - السَّبِيلَ ڕێ -دەگرن

وَتَأْتُونَ و دێنن (و دەكەن) فِي له ناو نَادِيكُمُ نادیەكانتان الْمُنكَرَ (ئەوەی كاری) نا شیاوه ، فَمَا كَانَ جا چ نەبوو جَوَابَ وەڵامی

قَوْمِهِ قەومەكەی إِلَّا ئەوەنەبێ أَن كه قَالُوا گوتیان ائْتِنَا ده بۆمان بهێنه بِعَذَابِ عەزاب و ئەشكەنجەی اللَّهِ خودا إِن ئەگەر

كُنتَ - مِنَ له الصَّادِقِينَ ڕاستگۆیان -بووی (٢٩) قَالَ گوتی رَبِّ بەروەردیگاره انصُرْنِي سەرم بخه عَلَى به سەر

الْقَوْمِ ئەو قەومەی الْمُفْسِدِينَ خراپەكارن (٣٠) وَلَمَّا جا كاتێك جَاءَتْ - رُسُلُنَا پەیامبەرانمان (فریشتەكان) -هێنایان بۆ

إِبْرَاهِيمَ ئیبراهیم بِالْبُشْرَىٰ مزگێنی قَالُوا گوتیان إِنَّا بەدڵنیایی ئێمه مُهْلِكُو لەناوبەری أَهْلِ (خەڵكی) هَٰذِهِ ئەو الْقَرْيَةِ دێیەیین

إِنَّ به ڕاستی أَهْلَهَا (خەڵكەكەی) كَانُوا - ظَالِمِينَ ستەمكار -بوون (٣١) قَالَ (ئیبراهیم) گوتی إِنَّ فِيهَا بەدڵنیایی (دێیەكه) تێیدایه

لُوطًا لوط قَالُوا گوتیان نَحْنُ ئێمه أَعْلَمُ زاناترین بِمَن بەوەی فِيهَا لەوێیه لَنُنَجِّيَنَّهُ دڵنیابه هەر ڕزگاری دەكەین

وَأَهْلَهُ لەگەڵ كەس و كاری إِلَّا جگه له امْرَأَتَهُ ژنەكەی كَانَتْ ئەو- مِنَ له

الْغَابِرِينَ بەجێماوەكان (ڕزگار نەكراوان و لەناوچوان)(-بوو) (٣٢) وَلَمَّا و كاتێ أَن كه جَاءَتْ -

رُسُلُنَا ڕاسپاردەكانمان (فریشتەكان) -هاتنه لای لُوطًا لوط سِيءَ باری خراپ بوو وشڵەژا بِهِمْ پێیان وَضَاقَ - بِهِمْ --

ذَرْعًا و باڵی -تەنگ بوو --پێیان وَقَالُوا وگوتیان لَا تَخَفْ مەترسه وَلَا تَحْزَنْ و خەم مەخۆ إِنَّا دڵنیابه ئێمه

مُنَجُّوكَ (ڕزگارت دەكەین) وَأَهْلَكَ لەگەڵ كەس و كارەكەت إِلَّا جگه له امْرَأَتَكَ ژنەكەت كَانَتْ ئەو- مِنَ له

الْغَابِرِينَ بەجێماوان (لەناوچوان)(-بوو) (٣٣) إِنَّا بەدڵنیایی ئێمە مُنزِلُونَ - عَلَىٰ بۆ سەر أَهْلِ خەڵکی هَٰذِهِ ئەم

الْقَرْيَةِ دێیە -دابەزێنەری رِجْزًا سزا و بەڵایەکین مِّنَ لە السَّمَاءِ ئاسمانەوە بِمَا بەهۆی ئەوەی

كَانُوا يَفْسُقُونَ (لە ڕێ) دەردەچوون وفاسیق دەبوون (٣٤) وَلَقَد بە تەحقیق و بێگومان تَّرَكْنَا بەجێمان هێشت مِنْهَا لێی

آيَةً نیشانەیەکی گەورەی بَيِّنَةً دیار و ئاشکرا (ببێتە پەند) لِّقَوْمٍ بۆ قەومێک يَعْقِلُونَ تێبگەن و هۆش بکەن (٣٥) وَإِلَىٰ و (ناردمان) بۆ

مَدْيَنَ مەدیەن أَخَاهُمْ براکەیان شُعَيْبًا شوعەیب فَقَالَ ئەوەبوو گوتی يَا ئەی قَوْمِ گەل وهۆزەکەم اعْبُدُوا بپەرستن اللَّهَ خودا

وَارْجُوا و هیواو ئامانجتان - الْيَوْمَ ڕۆژی الْآخِرَ دوایی -بێت وَلَا تَعْثَوْا و - فِي لە الْأَرْضِ زەوی

مُفْسِدِينَ خراپەکارانە -فەساد و خراپەکاری بڵاومەکەنەوە (مل لە خراپەکاری مەنێن) (٣٦) فَكَذَّبُوهُ جا ئەوان بەدرۆیان دانا ،

فَأَخَذَتْهُمُ ئیتر ڕاپێچیکردن الرَّجْفَةُ ڕاهەژێنەرەکە فَأَصْبَحُوا جا- فِي لە دَارِهِمْ خانوەکانیان

جَاثِمِينَ لەسەر چۆک وسینگ کەوتە (ومردوو) -بوون (٣٧) وَعَادًا و (باس بکە باسی) عاد وَثَمُودَ و ثەمود

وَقَد و بێگومان و بە تەحقیق تَّبَيَّنَ ڕوون بووەوە لَكُم بۆتان مِّن لە مَّسَاكِنِهِمْ ماڵ و شوێن نیشتەجێبوونیان ، وَزَيَّنَ و ڕازاندیەوە

لَهُمُ بۆیان الشَّيْطَانُ شەیتان أَعْمَالَهُمْ کارەکانیان فَصَدَّهُمْ ئەوبوو - عَنِ لە السَّبِيلِ ڕێ (ی حەق) -بەربەستی لێکردن و لایدان

وَكَانُوا و ئەوان- مُسْتَبْصِرِينَ خۆبە تێگەیشتوو دانەری تەواو -بوون (٣٨) وَقَارُونَ و (باس بکە باسی) قارون وَفِرْعَوْنَ و فیرعەون

وَهَامَانَ و هامان وَلَقَدْ بە تەحقیق و بێگومان جَاءَهُم بۆیانی هێنا - مُّوسَىٰ موسا بِالْبَيِّنَاتِ بەڵگەدیار و ڕۆنەکان

فَاسْتَكْبَرُوا جا ئەوان خۆیان بە گەورە دانا وتەکەبوریانکرد فِي لە الْأَرْضِ زەوی وَمَا كَانُوا و - سَابِقِينَ پێشکەوتە ودەربازبوو -نەبوون

(٣٩) فَكُلًّا جا هەریەکێک و دەستەیەک لەوانمان أَخَذْنَا گرت و ڕاپێچکرد بِذَنبِهِ بە تاوانەکەی فَمِنْهُم ئیتر لەوان هەبوو مَّنْ ئەوەی

أَرْسَلْنَا - عَلَيْهِ -- حَاصِبًا باو وبەردێکمان -نارد (باراندە) --سەری وَمِنْهُم و هەبو لەوان مَّنْ ئەوەی أَخَذَتْهُ -

الصَّيْحَةُ گرمە و شریقە -گرتی وراپێچیکرد وَمِنْهُم و هەبو لەوان مَّنْ ئەوەی خَسَفْنَا - بِهِ --

الْأَرْضَ زەوی مان --بەو -ڕووچواند (لە عاردمان بردە خوار) وَمِنْهُم و هەشبوو لەوان مَّنْ ئەوەی

أَغْرَقْنَا ج ژێر ئاومان خست و خنکاندمان وَمَا كَانَ جا وەنەبێت اللَّـهُ خودا لِيَظْلِمَهُمْ ستەم و زوڵمیان لێ بکات وَلَـٰكِن بەڵام

كَانُوا أَنفُسَهُمْ خۆیان- يَظْلِمُونَ زوڵم و ستەمیان دەکرد -لەخۆیان (٤٠) مَثَلُ نمونەی الَّذِينَ ئەوانەی اتَّخَذُوا (بۆ خۆیان) داناوە

مِن دُونِ جگە لە اللَّـهِ خودا أَوْلِيَاءَ چەند دۆست و پشتیوانێک كَمَثَلِ وەک نمونەی الْعَنكَبُوتِ جاڵجاڵۆکەیە اتَّخَذَتْ -

بَيْتًا ۖ ماڵێکی -بۆخۆ دانابێت (سازکردبێت) وَإِنَّ و بەدڵنیایی أَوْهَنَ خاوترین و لاوازترینی الْبُيُوتِ ماڵەکان لَبَيْتُ هەر ماڵی

الْعَنكَبُوتِ ۖ جاڵجاڵۆکەیە لَوْ ئەگەر كَانُوا يَعْلَمُونَ ئەوان بیانزانیبا (٤١) إِنَّ (بەڕاستی) اللَّـهَ خودا

يَعْلَمُ دەزانێت (زانینێکی تەواو دەربارەی) مَا هەرچی يَدْعُونَ بانگی دەکەن و دەیپەرستن مِن دُونِهِ جگە لە خودا مِن (هەر)

شَيْءٍ ج شتێک بێت وَهُوَ و هەرخۆی الْعَزِيزُ دەسەڵاتداری الْحَكِيمُ خاوەن ئەوپەڕی حیکمەتە (٤٢) وَتِلْكَ و ئەو الْأَمْثَالُ نمونانە

نَضْرِبُهَا دادەڕێژین ودێنینەوە لِلنَّاسِ ۖ بۆ خەڵک وَمَا يَعْقِلُهَا و تێی ناگات و پێی ناگا إِلَّا جگەلە الْعَالِمُونَ زاناکان (٤٤)

اتْلُ بخوێنەوە مَا ئەوەی أُوحِيَ سروشکراوە إِلَيْكَ بۆت مِنَ لە الْكِتَابِ کیتابەکە (قورئان)

وَأَقِمِ و ڕاست و دروست (ڕێک و پێک) بکە الصَّلَاةَ ۖ نوێژ إِنَّ (بەڕاستی) الصَّلَاةَ نوێژ تَنْهَىٰ قەدەغەکاری دەکات عَنِ لە

الْفَحْشَاءِ گەورەتاوانەکان وَالْمُنكَرِ ۗ وکاری ناشیاو وَلَذِكْرُ و بەڕاستی یادی اللَّـهِ خودا أَكْبَرُ ۗ گەورەترە (لە هەمووی) وَاللَّـهُ و خوداش

يَعْلَمُ دەزانێت مَا چی تَصْنَعُونَ دەکەن (بەدروستی) (٤٥) وَلَا تُجَادِلُوا دەمەقاڵە مەکەن لەگەڵ

أَهْلَ الْكِتَابِ خاوەنی کیتابە ئاسمانیەکان إِلَّا مەگەر بِالَّتِي هِيَ بەوەی کە أَحْسَنُ چاکترینە ، إِلَّا جگە لە الَّذِينَ ئەوانەی

ظَلَمُوا ستەمیانکردوە مِنْهُمْ ۖ لەواندا ، وَقُولُوا وبڵێن آمَنَّا بڕوامان هێناوە بِالَّذِي بەوەی أُنزِلَ دابەزێنراوە إِلَيْنَا بۆمان

وَأُنزِلَ و دابەزێنراوە إِلَيْكُمْ بۆتان وَإِلَٰهُنَا و خودامان وَإِلَٰهُكُمْ و خوداتان وَاحِدٌ یەکە وَنَحْنُ و ئێمە لَهُ هەر بۆ ئەو
مُسْلِمُونَ ملکەچ و تەسلیمین (٤٦) وَكَذَٰلِكَ هەرئاواش أَنزَلْنَا دامانبەزاند إِلَيْكَ بۆت الْكِتَابَ ج کیتاب (قورئان)
فَالَّذِينَ جا ئەوانەی آتَيْنَاهُمُ - الْكِتَابَ کیتابمان -پێداون يُؤْمِنُونَ بڕوادێنن بِهِ پێی وَمِنْ هَٰؤُلَاءِ و لەوانەش هەیە مَن ئەوەی
يُؤْمِنُ بڕوا دێنێ بِهِ ج پێی وَمَا يَجْحَدُ و نکۆڵی و ئینکاری - بِآيَاتِنَا لە ئایەتەکانمان -ناکات إِلَّا جگە لە الْكَافِرُونَ کافر و بێ بڕوایان
(٤٧) وَمَا كُنتَ تَتْلُو و تۆ نەتدەخوێندەوە مِن لە قَبْلِهِ پێش ئەو(قورئانە) ە مِن (هیچ) كِتَابٍ کیتابێک
وَلَا تَخُطُّهُ و نەشت دەنوسی بِيَمِينِكَ بە دستی ڕاستت إِذًا کەوابوایە لَّارْتَابَ بەدڵنیایی -
الْمُبْطِلُونَ نەفام ودەم بەتاڵان -ئەکەوتنە دودڵی وگومان (٤٨) بَلْ بەڵکو هُوَ ئەو آيَاتٌ چەندەها نیشانە و ئایەتی
بَيِّنَاتٌ دیار و ئآشکران فِي لەناو صُدُورِ سینگی الَّذِينَ ئەوانەی أُوتُوا پێیاندراوە و بەهرەمەندبوون لە الْعِلْمَ ج زانست
وَمَا يَجْحَدُ و نکۆڵی و ئینکاری - بِآيَاتِنَا لە ئایەتەکانمان -ناکات إِلَّا (کەس) جگەلە الظَّالِمُونَ ستەمکاران (٤٩)
وَقَالُوا هەروەها گوتیان لَوْلَا أُنزِلَ بۆ دانەبەزێنراوە عَلَيْهِ بۆ سەری آيَاتٌ چەندەها بەڵگە و نیشانەی گەورە (موعجیزات) مِّن لە
رَّبِّهِ پەروەردگاریەوە قُلْ بڵێ إِنَّمَا - الْآيَاتُ بەڵگەو ئایەت و موعجیزات -هەر تەنها عِندَ لای اللَّهِ خودایە وَإِنَّمَا و-
أَنَا منیش-هەر تەنها نَذِيرٌ ئاگەدارکار و ترسێنەرێکی مُّبِينٌ ڕۆنکەرەوەی دیار و ئاشکرام (٥١) قُلْ بڵێ كَفَىٰ -
بِاللَّهِ هەر خودا -بەسسە بَيْنِي نێوان من وَبَيْنَكُمْ و نێوان ئێوە شَهِيدًا شایەتی تەواو (بێت) يَعْلَمُ دەزانێ (زانینێکی تەواو) وئاگادارە بە
مَا هەرچی هەیە فِي لە ناو السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان وَالْأَرْضِ و زەوی ، وَالَّذِينَ و ئەوانەی آمَنُوا بڕوایان هێناوە بِالْبَاطِلِ بە پڕوپوچ
وَكَفَرُوا و بڕوایان نەهێناوە وکافر بوون بِاللَّهِ بە خودا أُولَٰئِكَ هُمُ ئەوە هەر ئەوانەن الْخَاسِرُونَ خەسارەتمەندان و زیانبارانی تەواو
(٥٢) وَيَسْتَعْجِلُونَكَ و پەلەت لێدەکەن بِالْعَذَابِ ج بۆ (هێنانی سزای) عەزاب و ئەشکەنجە وَلَوْلَا و ئەگەر - أَجَلٌ کات و وادەیەکی

مُّسَمًّى ناونراو -نەبوایە لَّجَاءَهُمُ هەر بۆیان دەهات الْعَذَابُ عەزاب و ئەشکەنجە وَلَيَأْتِيَنَّهُم و بەدڵنیایی هەر بۆیان دێت بَغْتَةً لەپڕێکا

وَهُمْ و ئەوان لَا يَشْعُرُونَ هەستیش ناکەن (٥٣) يَسْتَعْجِلُونَكَ پەلەت لێدەکەن بِالْعَذَابِ بە عەزاب و ئەشکەنجە (هێنان)

وَإِنَّ (لەگەڵ ئەوەی) بەدڵنیایی جَهَنَّمَ دۆزەخ لَمُحِيطَةٌ هەردەوریداوە بِالْكَافِرِينَ بە کافرەکان (بێ بڕوا و یەک خودا نەپەرستان) (٥٤)

يَوْمَ ڕۆژێ يَغْشَاهُمُ - الْعَذَابُ عەزاب -دایاندەپۆشێ مِن لە فَوْقِهِمْ سەریانەوە وَمِن و لە تَحْتِ ژێر أَرْجُلِهِمْ پێیەکانیان

وَيَقُولُ و دەڵێ ذُوقُوا بچێژن مَا ئەوەی كُنتُمْ تَعْمَلُونَ دەتانکرد (٥٥) يَا ئەی عِبَادِيَ بەندەکانم الَّذِينَ ئەوانەی

آمَنُوا بڕواتان هێناوە إِنَّ دڵنیابن أَرْضِي زەوی من وَاسِعَةٌ فرەوانە فَإِيَّايَ جا هەر تەنهامن فَاعْبُدُونِ بپەرستن (٥٦)

كُلُّ هەموو نَفْسٍ نەفسێک ذَائِقَةُ چێژەری الْمَوْتِ مردنە ثُمَّ پاشان إِلَيْنَا هەر بۆلای ئێمە تُرْجَعُونَ دەگێردرێنەوە (٥٧)

وَالَّذِينَ و ئەوانەی آمَنُوا بڕوایان هێناوە وَعَمِلُوا وکردوویانە الصَّالِحَاتِ چاکەکان لَنُبَوِّئَنَّهُم بەدڵنیایی- مِّنَ لە

الْجَنَّةِ بەهەشتدا -دایان دەنێینە ناو غُرَفًا ژورانێک تَجْرِي تێدەپەڕێ مِن لە تَحْتِهَا ژێریاندا الْأَنْهَارُ ڕووبارەکان خَالِدِينَ هەتا هەتاێن

فِيهَا تیایدا ، نِعْمَ (ئای) چەند خۆش و چاکە أَجْرُ پاداشتی الْعَامِلِينَ ئیشکەران (٥٨) الَّذِينَ ئەوانەی صَبَرُوا ئارامگربوون

وَعَلَىٰ و(هەر) بە رَبِّهِمْ پەروەردگاریان يَتَوَكَّلُونَ متمانیان دەکرد وپشتیان دەبەست (٥٩) وَكَأَيِّن وەزۆرێک مِّن لە دَابَّةٍ ڕەوەندەی

لَّا تَحْمِلُ - رِزْقَهَا ڕزق و ڕۆزی خۆی -نەداوە بەکۆڵی وهەڵناگرێت ، اللَّهُ هەرخودا يَرْزُقُهَا بژێوی پێدەدات وَإِيَّاكُمْ لەگەڵ ئێوەش

وَهُوَ و هەر ئەوە السَّمِيعُ تەواو بیسەری الْعَلِيمُ تەواو زانا (٦٠) وَلَئِن و ئەگەر سَأَلْتَهُم (پرسیاریان لێبکەی) مَّنْ کێ

خَلَقَ دروستیکردوە السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان وَالْأَرْضَ و زەوی وَسَخَّرَ و ملکەچ و ڕامی کردوە الشَّمْسَ ڕۆژ وَالْقَمَرَ و مانگ؟

لَيَقُولُنَّ بەدڵنیایی هەردەڵێن اللَّهُ خودا فَأَنَّىٰ جا چۆن يُؤْفَكُونَ لە حەق دوردەخرێنەوە! (٦١) اللَّهُ خودا يَبْسُطُ بڵاودەکاتەوە

الرِّزْقَ ڕزق و ڕۆزی لِمَن بۆ ئەوەی يَشَاءُ بیەوێت مِنْ لە عِبَادِهِ بەندەکانی وَيَقْدِرُ و بڕدار(کەمی) دەکات لَهُ بۆی إِنَّ بەدڵنیایی

ٱللَّهَ خودا بِكُلِّ به هەموو شَيْءٍ شتێ عَلِيمٌ ئاگادار و زانایه (٦٢) وَلَئِن و ئەگەر سَأَلْتَهُم (پرسیاریاریان لێبکەی) مَّن کێ
نَّزَّلَ دایبەزاندووە مِنَ له ٱلسَّمَآءِ ئاسمانەوە مَآءً ئاوێک فَأَحْيَا ئەوسا زیندووی کردەوە بِهِ پێ ٱلْأَرْضَ زەوی مِن له بَعْدِ دوای
مَوْتِهَا مردنی؟ لَيَقُولُنَّ بەدڵنیایی هەردەڵێن ٱللَّهُ خودا ، قُلِ بڵێ ٱلْحَمْدُ هەموو سوپاس وتەواوی ستایشه لِلَّهِ هەر بۆ خودا ، بَلْ بەڵام
أَكْثَرُهُمْ زۆربەیان لَا يَعْقِلُونَ تێناگەن و پێناگەن (٦٣) وَمَا وە- هَٰذِهِ ئەو ٱلْحَيَوٰةُ ژیان ی ٱلدُّنْيَآ دونیا -چ نیه إِلَّا جگەلە
لَهْوٌ ڕابواردنێک وَلَعِبٌ و یاریکردنێک وَإِنَّ و بێگومان ٱلدَّارَ ماڵی ٱلْآخِرَةَ دوایی (ژیانی دوایی) لَهِيَ هەر ئەوە
ٱلْحَيَوَانُ ژین و ژیانی تەواو لَوْ ئەگەر كَانُوا يَعْلَمُونَ (بیانزانیبا) (٦٤) فَإِذَا جا کاتێ رَكِبُوا سواربوونە فِي ناو
ٱلْفُلْكِ کەشتی (دەریایی) دَعَوُا هاواریان کردە ٱللَّهَ خودا مُخْلِصِينَ بەپاکی و دڵسۆزی لَهُ هەر بۆ ئەو ٱلدِّينَ (بوو) ملکەچی یان
فَلَمَّا جا کاتێ نَجَّاهُمْ دەربازی کردن إِلَى بۆ ٱلْبَرِّ زەوی وشکانی إِذَا هەر ئەوەندە (بینیت) هُمْ ئەوان يُشْرِكُونَ هاوەڵ و شەریک دادەنێن
(٦٥) لِيَكْفُرُوا با (تا) سوپاسگوزار نەبن و کوفر بکەن بِمَآ به هەرچی ءَاتَيْنَاهُمْ پێماندِاون وَلِيَتَمَتَّعُوا و با خۆشگوزەرانی و ڕابواردن بکەن
فَسَوْفَ بەدڵنیایی دواتر يَعْلَمُونَ دەزانن (٦٦) أَوَلَمْ ئایا نه يَرَوْا یان (بینیوە) أَنَّا که ئێمه جَعَلْنَا داماننناوە
حَرَمًا شوێنێکی قەدەغەکراو ی ءَامِنًا هێمن و ئارام وَيُتَخَطَّفُ و- ٱلنَّاسُ خەڵکیش -دەفڕێندرێن مِنْ له حَوْلِهِمْ دەوروبەریان
أَفَبِٱلْبَاطِلِ ئایا بەپڕوپوچی يُؤْمِنُونَ بڕوادێنن وَبِنِعْمَةِ و به نیعمەت و بەهرەمەنکردنەکانی ٱللَّهِ خوداش يَكْفُرُونَ کوفر و ناشوکری دەکەن
(٦٧) وَمَنْ و کێ أَظْلَمُ ستەمکارترە مِمَّنِ لەوەی ٱفْتَرَىٰ - عَلَى بەدەم ٱللَّهِ خودا وە كَذِبًا درۆیەکی -هەڵبەستێ أَوْ یان
كَذَّبَ بەدرۆی دانابێت و باوەڕی نەکردبێت بِٱلْحَقِّ به حەق و ڕاستی لَمَّا کاتێ که جَآءَهُ بۆی هاتبێت؟! أَلَيْسَ ئایا- فِي لەناو
جَهَنَّمَ دۆزەخ مَثْوًى شوێن و جێگا -نییه لِّلْكَافِرِينَ بۆ کافران؟ (٦٨) وَٱلَّذِينَ و ئەوانەی جَاهَدُوا هەوڵ و کۆشش و جیهادیانکردوە
فِينَا له پێناو ئێمه لَنَهْدِيَنَّهُمْ بەدڵنیایی هەر ڕێنمونیاندەکەین ودەیانبەین بەرەو سُبُلَنَا ڕێگاکانمان وَإِنَّ و - ٱللَّهَ خودا -بێگومان

لَمَعَ وبەدڵنیایی لەگەڵ الْمُحْسِنِينَ چاکەکارانە (٦٩)
